



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



JUNIO / EKAINA	LUNES ASTELEHENA <b>23</b>	MARTES ASTEARTEA <b>24</b>	MIÉRCOLES ASTEAZKENA <b>25</b>	JUEVES OSTEGUNA <b>26</b>	VIERNES OSTIRALA <b>27</b>
<b>08:00 - 09:00</b>	<b>SARRERA / ENTRADA</b>				
<b>10:00 - 14:00</b> 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	<b>SARRIKO PARKEA + UR JOLASAK</b>	<b>FUNPLAY PARK BASAURI</b>	<b>ITSASMUSEUM + TAILERRA</b>	<b>HONDARTZA: ARRIGUNAGA</b>	<b>“LA GRANJA DE VITORIA” BISITA</b>
	<b>PARQUE DE SARRIKO + JUEGOS DE AGUA</b>	<b>FUNPLAY PARK BASAURI</b>	<b>ITSASMUSEUM + TALLER</b>	<b>PLAYA: ARRIGUNAGA</b>	<b>BISITA A “LA GRANJA DE VITORIA”</b>
<b>14:00 - 15:00</b>	<b>BAZKARIA / COMIDA</b>				
<b>15:00 - 17:00</b>	<b>ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE</b>				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

privado	andando	público	actividad en el local Aretoan
probatua	oinez	publikoa	

- UR JOLASAK:** Sarrikoko parkera joango gara ur jolasak egitera eta ondo pasatzera  
**Juegos de agua:** Iremos al parque de Sarriko a hacer juegosde agua y a pasarlo bien
- FUNPLAY PARK:** Haur eta gazteentzako aisialdi-zentro berria, ingurune seguru eta kontrolatu batean jolastu eta dibertitu ahal izateko.  
**FUNPLAY PARK:** Nuevo centro de ocio para niños/as y jóvenes, donde podran jugar, saltar y divertirse en un entorno seguro y controlado.
- ITSASMUSEUM:** Museoa bisitatuko dugu eta pista joko bat eta izurdeekin lotutako tailer txiki bat egingo ditugu  
**Itsamuseum:** Visitaremos elmuseo y haremos un juego de pista y un pequeño taller relacionado con los delfines.
- HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta, dena lagun izanez gero, ur ertzean busti ahal izango gara.  
**Playa (Arrigunaga):** Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- “LA GRANJA DE VITORIA”:** Bisita gidatua baserrira, han ezagutuko ditugun animalia guztiekin jateko, jolasteko eta ondo pasatzeko.  
**GUZTIOK 8:30ETAN LEHENDAKARI AGUIRRE 131 BUS GELTOKIAN**  
**La granja de vitoria:** Visita guiada a la granja para dar de comer, jugar y divertirse con todos los animales que conoceremos alli.  
**TODO EL MUNDO A LAS 8:30 EN LA PARADA DE BUS LEHENDAKARI AGUIRRE 131**

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



JULIO/ UZTAILA	LUNES 30 ASTELEHENA	MARTES 01 ASTEARTEA	MIÉRCOLES 02 ASTEAZKENA	JUEVES 03 OSTEGUNA	VIERNES 04 OSTIRALA
08:00 - 09:00	SARRERA / ENTRADA				
10:00 - 14:00 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	ETXEBARRIA PARKEA + UR JOKUAK	KIRIKI PARK	TXOTXONGILOEN MUSEOA "TOPIC"	HONDARTZA: GETXO	RIALIA MUSEOA + TAILERRA
	PARQUE ETXEBARRIA + JUEGOS DE AGUA	KIRIKI PARK	TOPIC: MUSEO DE LAS MARIONETAS	PLAYA: GETXO	MUSEO RIALIA + TALLERx
14:00 - 15:00	BAZKARIA / COMIDA				
15:00 - 17:00	ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:

**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:



- PARQUE ETXEBARRIA + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque mientras disfrutamos con los juegos de agua  
**Etzebarria Parkea + jokuak:** Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean, ur txorrotekin ondo pasatzen dugun bitartean
- KIRIKI PARK:** Conoceremos el nuevo parque de ocio que hay en pleno Bilbao. Colchonetas, bolas y mucho mas!  
**KIRIKI PARK:** Bilboko aisialdi-parke berria ezagutuko dugu. Koltxonetak, bolak eta askoz gehiago!
- TOPIC MUSEO:** Visita y taller de marionetas en el museo de marionetas internacional.  
**GUZTIOK 8:30ETAN LEHENDAKARI AGUIRRE 131 BUS GELTOKIAN**  
TOPIC MUSEOA: Visita eta txotxongilo tailerra nazioarteko txotxongilo museoan.  
**TODO EL MUNDO A LAS 8:30 EN LA PARADA DE BUS LEHENDAKARI AGUIRRE 131**
- HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta ur ertzean busti ahal izango gara.  
Playa (Getxo): Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- RIALIA MUSEOA:** Museoa bisitatu eta une honetan indarrean dauden obrak ikusi eta ikasiko ditugu.  
Museo Rialia: Visitaremos el museo y veremos y aprenderemos sobre las obras vigentes del momento.

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.










# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



JULIO/ UZTAILA	LUNES ASTELEHENA <b>07</b>	MARTES ASTEARTEA <b>08</b>	MIÉRCOLES ASTEAZKENA <b>09</b>	JUEVES OSTEGUNA <b>10</b>	VIERNES OSTIRALA <b>11</b>
<b>08:00 - 09:00</b>	<b>SARRERA / ENTRADA</b>				
<b>10:00 - 14:00</b> 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	GUGGENHEIM PARKEA + UR JOKUAK     PARQUE DE GUGGENHEIM + JUEGOS DE AGUA	EL BOTE TOUR     EL BOTE TOUR	GETXOKO INGURUMEN ARETOA     AULLA MEDIOAMBIEN TAL (GETXO)	HONDARTZA: ARRIGUNAGA     PLAYA: ARRIGUNAGA	KARTS A PEDALES     KARTS A PEDALES
<b>14:00 - 15:00</b>	<b>BAZKARIA / COMIDA</b>				
<b>15:00 - 17:00</b>	<b>ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE</b>				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

 privado probatua	 andando oinez	 público publikoa	 actividad en el local ba! Aretoan
--	---	--	---

- 1**  **GUGGENHEIM + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque Guggenheim parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- 2**  **EL BOTE TOUR:** Portugaletetik irtengo gara gura itsasadarra ezagutzeko eta getxoko abra ikusiko dugu. EL BOTE TOUR:Saldremos de Portugalete para conocer la ría y veremos el abra de Getxo.
- 3**  **INGURUMEN ARETOA:** Bisita egingo dugu eta ingurumen aretotik gyncana eta ekintzak egingo ditugu. Aula medioambiental: Visitaremos el aula y haremos una gyncana y diferentes juegos para conocer mejor nuestro entorno.
- 4**  **HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta ur ertzean busti ahal izango gara. Playa : Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- 5**  **KARTS A PEDALES:** Bilbora joango gara kartak pedalez pedal ikustera hareatzen zehar. Karts pedaleekin: Iremos a bilbao a disfrutar delos karts a pedales por el arenal.

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.




# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN

JULIO/ UZTAILA	LUNES ASTELEHENA <b>14</b>	MARTES ASTEARTEA <b>15</b>	MIÉRCOLES ASTEAZKENA <b>16</b>	JUEVES OSTEGUNA <b>17</b>	VIERNES OSTIRALA <b>18</b>
<b>08:00 - 09:00</b>	<b>SARRERA / ENTRADA</b>				
<b>10:00 - 14:00</b> 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	<b>EUROPA PARKEA + JOKUAK</b>	<b>BELLAS ARTES MUSEOA</b>	<b>SANTURTZIKO JAIK</b>	<b>HONDARTZA: ARRIGUNAGA</b>	<b>BARAKALDAKO JAIK</b>
	<b>PARQUE EUROPA + JUEGOS</b>	<b>BELLAS ARTES MUSEO</b>	<b>FIESTAS DE SANTURTZI</b>	<b>PLAYA: ARRIGUNAGA</b>	<b>FIESTAS DE BARAKALDO</b>
<b>14:00 - 15:00</b>	<b>BAZKARIA / COMIDA</b>				
<b>15:00 - 17:00</b>	<b>ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE</b>				


**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

privado




probatua

andando




oinez

público




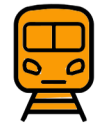
publikoa


actividad en el local





Aretoan

- 

**1 PARQUE EUROPA + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque  
**EUROPA parkea + jokuak:** Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- 

**2 ARTE EDERREN MUSEOA:** Museoa bisitatu eta une honetan indarrean dauden obrak ikusi eta ikasiko ditugu.  
 Museo Bella Artes: Visitaremos el museo y veremos y aprenderemos sobre las obras vigentes del momento.
- 

**3 SANTURTZIKO JAIK:** Santurtziko giroa ikustera joango garaa eta txikigunera joango gara gozatzera  
 Fiestas de Santurtzi : Iremos a ver el ambiente de las fiesta de Santurtzi y disfrutaremos del espacio txikigune.
- 

**4 HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta, dena lagun izanez gero, ur ertzean busti ahal izango gara.  
 Playa : Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- 

**5 BARAKALDOKO JAIK:** Barakaaldorajoango gara txikigune eta jokuak gozatzera.  
 fiestas de Barakaldo:Disfrutaremos del txikiguney los juegos de laas fiestas de baarakaldo.

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



JULIO/ UZTAILA	LUNES ASTELEHENA 21	MARTES ASTEARTEA 22	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 23	JUEVES OSTEGUNA 24	VIERNES OSTIRALA 25
08:00 - 09:00	SARRERA / ENTRADA				
10:00 - 14:00 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	ARTXANDAKO PARKEA + JOLASAK  PARQUE DE ARTXANDA + JUEGOS	GUGGENHEIM MUSEOA  MUSEO GUGGENHEIM	TERRITORIO DAKOTA PARK  TERRITORIO DAKOTA PARK	HONDARTZA: SOPELA  PLAYA: SOPELA	X
14:00 - 15:00	BAZKARIA / COMIDA				
15:00 - 17:00	ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE				

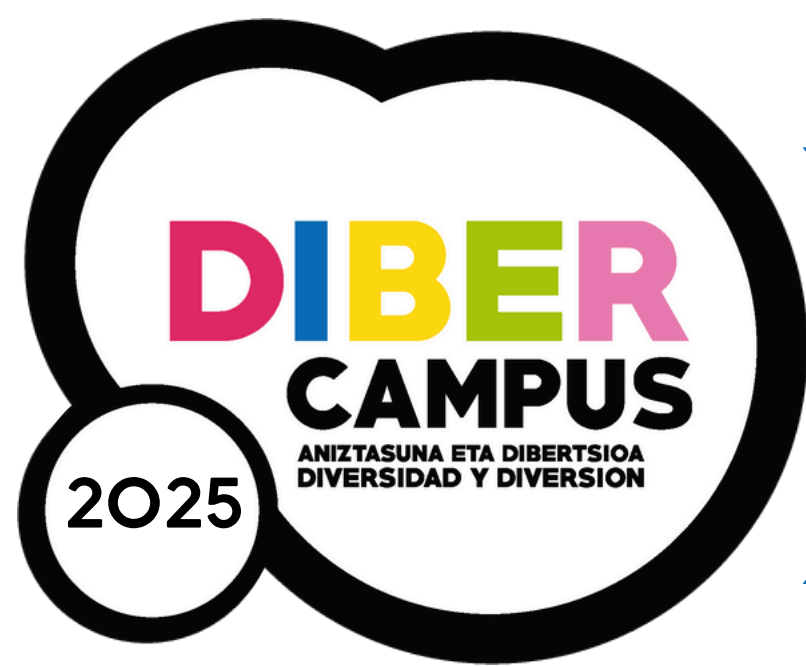
**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

privado	andando	público	actividad en el local Aretoan
probatua	oinez	publikoa	

- PARQUE ARTXANDA + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque  
Etxebarria parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- GUGGENHEIM MUSEOA:** Museoa bisitatu eta une honetan indarrean dauden obrak ikusi eta ikasiko ditugu.  
Museo Guggenheim: Visitaremos el museo y veremos y aprenderemos sobre las obras vigentes del momento.
- TERRITORIO DAKOTA :** Astrabuduan dagoen parkera joango gara, lagunekin jolasteko eta ondo pasatzeko.  
Territorio dakota: Nos vamos al parque que hay en Astrabudua para jugar con los amigos y pasarlo bien.
- HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta ur ertzean busti ahal izango gara.  
Playa: Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- 5**

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN

JULIO/ UZTAILA AGOSTO/ABUZTUA	LUNES ASTELEHENA 28	MARTES ASTEARTEA 29	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 30	JUEVES OSTEGUNA 31	VIERNES OSTIRALA 01
08:00 - 09:00	SARRERA / ENTRADA				
10:00 - 14:00 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	DOÑA CASILDA PARKEA + JOKUAK  PARQUE DE DOÑA CASILDA+ JUEGOS	LIMON LOCO MEGA PARK  LIMON LOCO MEGA PARK	HONDARTZA: GETXO  PLAYA: GETXO	X	ARKEOLOGIA MUSEOA  ARQUEOLOGIA MUSEOA
14:00 - 15:00	BAZKARIA / COMIDA				
15:00 - 17:00	ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADEK				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

privado  
probatua

andando  
oinez

público  
publikoa

actividad en el local  
Aretoan

- 1 DOÑA CASILDA + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque  
 Doña Casilda parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- 2 LIMON LOCO MEGAPARK:** Haur parke berriaz gozatuko dugu, maskorraz, txirristaz eta jolas ugariz.  
 Limon loco megapark: Iremos a disfrutar del nuevo parque infantil con conchoneta, toboganes y muchos juegos
- 3 HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta ur ertzean busti ahal izango gara.  
 Playa: Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- 4**
- 5 ARKEOLOGIA MUSEOA:** Museoa bisitatuko dugu, beste modu batean ikasteko eta gozatzeko.  
 MUSEO ARQUEOLOGICO: Visitaremos el museo para aprender y disfrutar de la arqueología de una manera diferente.

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



AGOSTO/ABUZTUA	LUNES ASTELEHENA <b>04</b>	MARTES ASTEARTEA <b>05</b>	MIÉRCOLES ASTEAZKENA <b>06</b>	JUEVES OSTEGUNA <b>07</b>	VIERNES OSTIRALA <b>08</b>
<b>08:00 - 09:00</b>	<b>SARRERA / ENTRADA</b>				
<b>10:00 - 14:00</b> 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	<b>SARRIKO PARKEA + JOKUAK</b>	<b>ROMOKO JAIK</b>	<b>MAKILLAJE ETA MANIKURA TAILERRA</b>	<b>HONDARTZA: PLENTZIA</b>	<b>AZKUNA ZENTROA TXIKITEKA</b>
	<b>PARQUE SARRIKO + JUEGOS</b>	<b>FIESTAS DE ROMO</b>	<b>TALLER DE MAQUILLAJE Y MANICURA</b>	<b>PLAYA: PLENTZIA</b>	<b>TXIKITEKA DE AZKUNA CENTRO</b>
<b>14:00 - 15:00</b>	<b>BAZKARIA / COMIDA</b>				
<b>15:00 - 17:00</b>	<b>ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE</b>				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:

**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:



- PARQUE SARRIKO + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque  
Sarriko parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- ROMOKO JAIK :** Romora joango gara herrialdearen jaiak disfrutatzera.  
Fiestas de romo: Iremos a romo a disfrutar de las fiestas.
- MAKILLAJE ETA MANIKURA:** Dedicaremos un tiempo a disfrutar y divertinos maquillandonos en grupo y pintandonos las uñas.  
Makillaje eta manikura: Gozatu eta dibertituko dugu taldean makillatzen eta azazkalak margotzen.
- HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta ur ertzean busti ahal izango gara.  
Playa: Día de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- AZKUNA ZENTROA:** Bisitatuko dugu azkuna zentroa, momentuan egongo diren esposizioak ikusiko ditugu eta txikitekara joango gara.  
CENTRO AZKUNA: Haremos una visita al centro para conocer la exposiciones del momento y veremos la txikiteka

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN

AGOSTO/ABUZTUA	LUNES 11 ASTELEHENA	MARTES 12 ASTEARTEA	MIÉRCOLES 13 ASTEAZKENA	JUEVES 14 OSTEGUNA	VIERNES 15 OSTIRALA
08:00 - 09:00	SARRERA / ENTRADA				
10:00 - 14:00 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	ARTXANDAKO PARKEA + UR JOKUAK  PARQUE DE ARTXANDA + JUEGOS	PORTUGALETE KO JAIK  FIESTAS DE PORTUGALETE	CUPCAKES TAILERRA  TALLER DE CUPCAKES	HONDARTZA: ARRIGUNAGA  PLAYA: ARRIGUNAGA	X
14:00 - 15:00	BAZKARIA / COMIDA				
15:00 - 17:00	ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

privado	andando	público	actividad en el local Aretoan
probatua	oinez	publikoa	

- PARQUE DE ARTXANDA+ JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque  
Artxandako parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- PORTUGALETEKO JAIK:** portugaleten prestatutako txikigunean jolastuko dugu.  
FIESTAS DE POORTUGALETE:Jugaremos en el txikigune preparado en Portugalete.
- CUPCAKE TAILERRA.** Janariarekinjolastuko dugu eta plater gozo bat prestatuko dugu.  
Taller cupcakes: Jugaremos con la comida para hacer un plato delicioso
- HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta, ur ertzean busti ahal izango gara.  
Playa : Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- 

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



AGOSTO/ABUZTUA	LUNES 18 ASTELEHENA	MARTES 19 ASTEARTEA	MIÉRCOLES 20 ASTEAZKENA	JUEVES 21 OSTEGUNA	VIERNES 22 OSTIRALA
08:00 - 09:00	SARRERA / ENTRADA				
10:00 - 14:00 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	SARRIKO PARKEA + JOKUAK	HINCHABLES DE AGUA EN DOÑA CASILDA	SLIME TAILERRA	HONDARTZA: GETXO	ACTIVIDADES INFANTILES BILBOKO JAIK
	PARQUE SARRIKO + JUEGOS	UR PUZGARRIAK DOÑA CASILDA PARKEAN	TALLER DE SLIME	PLAYA: GETXO	TXIKIENTZAKO EKINTZAK BILBOKO JAIK
14:00 - 15:00	BAZKARIA / COMIDA				
15:00 - 17:00	ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:

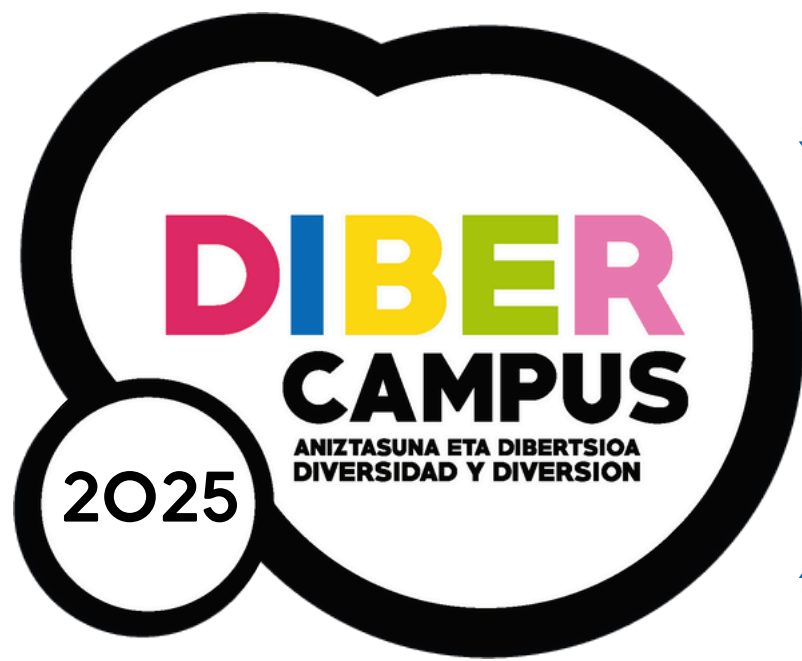
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:



- PARQUE SARRIKO + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parquey jugaremos con el agua  
Guggeheim parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- HINCHABLES DE AGUA DOÑA CASILDA:** Iremos a jugar el txikigune del parque por las fiestas de Bilbao  
Ur puzgarriak doña Casilda parean: Txikigunera joango gara urarekin jolasteko Bilboko jaiak ospatzera
- TALLER DE SLIME.** Realizaremos slime para pasar un buen rato entre amigos/as  
Slime tailerra: Slime egingo dugu super ondo pasatzeko lagunekin
- HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta ur ertzean busti ahal izango gara.  
Playa (getxo): Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- BILBOKO JAIK** Iremos a disfrutar de las diferentes actividades en bilbao  
Bilboko jaiak: ekintza desberdinak egingo ditugu bilboko jaiak ospatzeko

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



AGOSTO/ABUZTUA	LUNES ASTELEHENA <b>25</b>	MARTES ASTEARTEA <b>26</b>	MIÉRCOLES ASTEAZKENA <b>27</b>	JUEVES OSTEGUNA <b>28</b>	VIERNES OSTIRALA <b>29</b>
<b>08:00 - 09:00</b>	<b>SARRERA / ENTRADA</b>				
<b>10:00 - 14:00</b> 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	GUGGENHEIM PARKEA + UR JOKUAK    PARQUE SARRIKO + JUEGOS DE AGUA	PARTIDA DE BOLOS    BOLO PARTIDA	REPOSTERIA TAILERRA    TALLER DE REPOSTERIA	HONDARTZA: GETXO    PLAYA: GETXO	FERRERIA EL POBAL    FERRERIA EL POBAL
<b>14:00 - 15:00</b>	<b>BAZKARIA / COMIDA</b>				
<b>15:00 - 17:00</b>	<b>ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE</b>				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

privado  
  
probatua

andando  
  
oinez

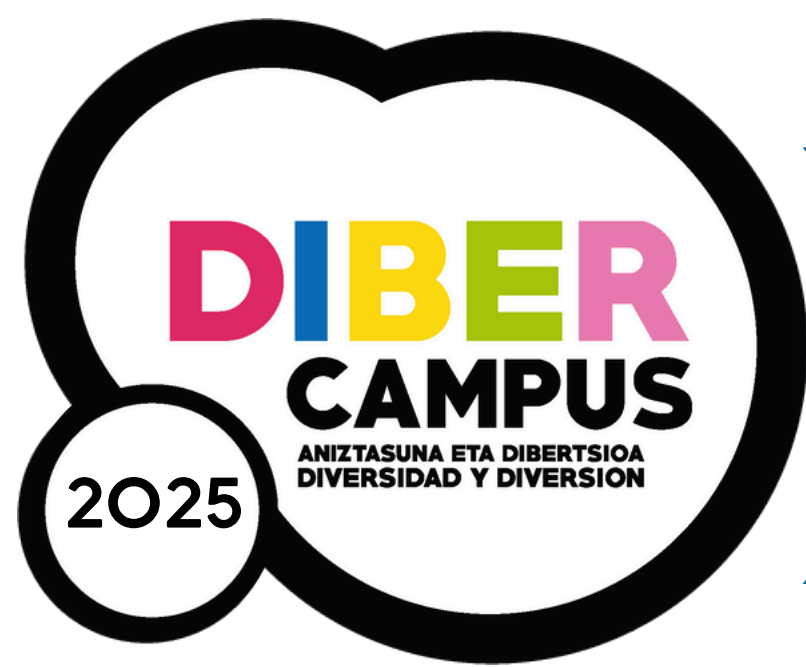
público  
  
publikoa

actividad  
en el local  
  
Aretoan

- 1** **GUGGENHEIM + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque  
Guggenheim parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- 2** **PARTIDA DE BOLOS:** Jugaremos a los bolos por equipos para pasarlo en grande y conocer este gran deporte  
BOLO PARTIDA: Bola-jokoan arituko gara taldeka, primeran pasatzeko eta kirol bikain hau ezagutzeko
- 3** **TALLER REPOSTERIA:** Haremos taller de cocina para jugar y metar las manos en la masa  
REPOSTERIA TAILERRA: Sukaldaritza-tailerra egingo dugu, jolastu eta eskuak masan sartzeko.
- 4** **HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta ur ertzean busti ahal izango gara.  
Playa: Día de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- 5** **FERRERIA EL POBAL + TALO TAILERA:** Bisita gidatua egingo dugu eta amaieran talo tailerra.  
Ferreria el pobal + taller de talo: :Haremos visita guiada y al terminar haremos taller de talo.

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, y por ello, no obligaremos a participar en las actividades si no quisieran hacerlo. // \* Hurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera.



# PROGRAMAKETA / PROGRAMACIÓN



SEPTIEMBRE// IRAILA	LUNES ASTELEHENA <b>01</b>	MARTES ASTEARTEA <b>02</b>	MIÉRCOLES ASTEAZKENA <b>03</b>	JUEVES OSTEGUNA <b>04</b>	VIERNES OSTIRALA <b>05</b>
<b>08:00 - 09:00</b>	<b>SARRERA / ENTRADA</b>				
<b>10:00 - 14:00</b> 11:00 - 11:30 (Hamaiketako)	<b>ARTXANDAKO PARKEA + JOKUAK</b>	<b>NOVA JUMP</b>	<b>KARTS A PEDALES</b>	<b>HONDARTZA: ARRIGUNAGA</b>	<b>AMAIERAKO FESTA ETA MERENDOLA</b>
	<b>PARQUE DE ARTXANDA + JUEGOS</b>	<b>NOVA JUMP</b>	<b>CARS A PEDALES</b>	<b>PLAYA: ARRIGUNAGA</b>	<b>FEISTA DE DESPEDIDA YMERENDOLA</b>
<b>14:00 - 15:00</b>	<b>BAZKARIA / COMIDA</b>				
<b>15:00 - 17:00</b>	<b>ESKULANAK/DENBORA LIBRE / MANUALIDADES/TIEMPO LIBRE</b>				

**Traslados:** Los traslados a los destinos de las excursiones serán los siguientes:  
**Lekualdaketak:** Txangoetako destinoetarako lekualdaketak honako hauek izango dira:

privado	andando	público	actividad en el local   Aretoan
probatua	oinez	publikoa	

- 1** **PARQUE ARTXANDA + JUEGOS:** Haremos juegos y dinamicas en el parque  
Etxebarria parkea + jokuak: Jokuak eta dinamikak egingo ditugu parkean
- 2** **NOVA JUMP:** Koltxoneta parkera joango gara super ondo pasatzera.  
NOVA JUMP: Ireto al parke de colchonetas a pasarlo super bien.
- 3** **KARTS A PEDALES:** Bilbora joango gara kartak pedalez pedal ikustera hareatzen zehar.  
Karts pedaleekin: Ireto al bilbao a disfrutar delos karts a pedales por el arenal.
- 4** **HONDARTZA EGUNA:** Hondartzako eguna: jolasak eta dinamikak egingo ditugu hondarretan, eta, ur ertzean busti ahal izango gara.  
Playa: Dia de playa, donde haremos juegos y dinamicas en la arena y si todo acompaña nos podremos mojar en la orilla
- 5** **FIESTA DE DESPEDIDA Y MERENDOLA:** Con la ayuda de todos y todas realizaremos una fiesta y merendola de fin de verano  
AGURRA ETA MERENDOLA: Guztion laguntzarekin, uda amaierako festa eta askaria egingo dugu

\*La programación puede sufrir cambios debido a el clima (lluvia, vientos fuertes, ...) y se haran alternativas adecuadas para ese día. // \* Programazioak aldaketak izan ditzake klimaren ondorioz (euria, haize gogorra...) eta egun horretarako alternatiba egokiak egingo dira.

\*El bienestar de los/as niños/as es lo primero, siempre animaremos a realizar la actividad pero no obligaremos a participar si no quisieran hacerlo. // \* Haurren ongizatea da lehenengo gauza, eta horregatik, ez dugu behartuko nahi ez duten jardueretan parte hartzera, beti ere, animatuko dugu alegia.